

Componentes del paquete de serpentín KOIL-KIT™

⚠ ADVERTENCIA







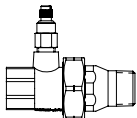
- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar cualquier producto Victaulic.
- Compruebe siempre que el sistema de tuberías haya sido completamente drenado y despresurizado inmediatamente antes de instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.
- Confirme que todos los equipos, derivaciones y tramos de tubería que se hayan aislado para pruebas o durante pruebas o por el cierre/posicionamiento de válvulas, sean identificados, despresurizados y drenados inmediatamente antes de instalar, desmontar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.
- Use gafas, casco y calzado de seguridad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves y daños a la propiedad.

RECEPCIÓN DEL DESPACHO

Los paquetes de serpentín Victaulic® KOIL-KIT™ son un sistema preensamblado y etiquetado. Al recibir el envío, verifique que el kit sea el correcto para el serpentín que va a instalar. Si algún componente está dañado o falta, comuníquese con Victaulic.

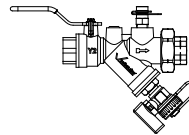
Conexión de puerto de unión con venteo de aire



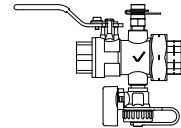
Se puede proporcionar una conexión de puerto de unión Serie 78U con venteo de aire para acomodar una reducción de hasta tres tamaños en la pieza de cola, según se indica a continuación:

- Conexión de unión soldada x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión soldada x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión soldada x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)
- Unión rosca hembra x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión rosca hembra x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión rosca hembra x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)
- Unión QuickVic™ SD x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión QuickVic™ SD x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión QuickVic™ SD x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)
- Unión de cobre prensada x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión de cobre prensada x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión de cobre prensada x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)

Combinación de filtro “Y”/válvula esférica o válvula esférica en “T”



SERIE 78Y

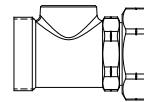


SERIE 78T

La combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y o la válvula esférica Serie 78T puede admitir una reducción de hasta tres tamaños en la pieza de cola, desde la entrada hasta la salida. Las conexiones se pueden configurar, como se muestra más adelante:

- Conexión de unión soldada x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión soldada x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión soldada x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)
- Unión rosca hembra x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión rosca hembra x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión rosca hembra x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)
- Unión QuickVic™ SD x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión QuickVic™ SD x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión QuickVic™ SD x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)
- Unión de cobre prensada x soldada (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión de cobre prensada x rosca hembra (reducciones de hasta dos tamaños)
- Unión de cobre prensada x rosca macho (reducciones de hasta tres tamaños)

Opción de “T” de derivación



La opción de derivación en “T” se conecta a la combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y o a la válvula esférica Serie 78T para la conexión del paquete de serpentín KOIL-KIT™ Serie 79B con derivación o del paquete de serpentín KOIL-KIT™ Serie 79A con derivación y válvula ATC.

Válvulas de balanceo

Victaulic puede suministrar válvulas de balanceo manuales o automáticas de ½ – 2 pulg. en el kit. Consulte el sitio web de Victaulic, victaulic.com, para ver las opciones correspondientes.

Venteos de aire manuales o automáticos

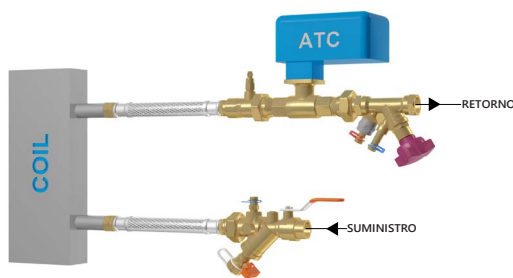
El venteo de aire manual tiene la misma clasificación que la conexión de puerto de unión Serie 78U. El venteo de aire automático está clasificado para un máximo de 200 psi/14 bar. Ambos proporcionan un medio para purgar el aire atrapado cuando se utilizan con la conexión de puerto de unión Serie 78U, la combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y o la válvula esférica Serie 78T. El venteo de aire manual Serie UH1 está clasificado para 400 psi.

Tubería flexible Serie UH1

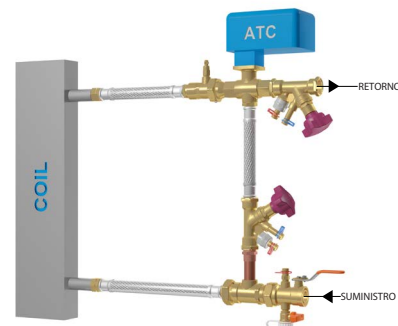
La tubería flexible Serie UH1 está disponible en 1 pie/0.3 metros, 1 ½ pies/0.5 metros, 2 pies/0.6 metros, o 3 pies/0.9 metros de longitud para conectar la entrada y la salida del serpentín. La Serie UH1 está disponible con extremos con rosca macho NPT, con rosca hembra NPT, prensados y soldados. Puede suministrarse con o sin puertos PT integrados y venteo de aire manual.

EJEMPLO DE DIAGRAMAS DE MONTAJE DE COMPONENTES DE SERPENTÍN

NOTA: Las figuras que se muestran a continuación son solo de referencia y representan configuraciones típicas de 2 vías y 3 vías.



2 vías



3 vías

CONEXIONES SOLDADAS

⚠️ PRECAUCIÓN

- Las válvulas deberán estar en posición completamente abierta antes de soldar los extremos. Soldar una válvula en posición cerrada o parcialmente abierta podría causar daños a los componentes internos y una posible filtración en la válvula u otros daños materiales.

Verifique que la válvula esté instalada en la dirección correcta del flujo (consulte la flecha de dirección de flujo correspondiente en el cuerpo de la válvula) y que la válvula esté en posición completamente abierta antes de intentar soldar los extremos. Las conexiones deberán soldarse con soldadura blanda tipo 95/5 (95 % estaño, 5 % antimonio). El cuerpo de la válvula deberá disipar el calor mediante un paño húmedo o masilla en la unión más cercana para proteger los componentes internos, y la flama deberá dirigirse lejos del centro del cuerpo de la válvula. NO exceda la clasificación de temperatura de la válvula (250 °F/121 °C) en cualquiera de los componentes de sellado de la válvula o cerca de ellos. Los cuerpos de válvula deberán dejarse enfriar a temperatura ambiente antes de intentar su operación. En el caso de los adaptadores de cola de unión soldada y de los adaptadores soldables Serie UH1, retírelos del cuerpo de la válvula o del conjunto Serie UH1 antes de soldar, con el fin de minimizar cualquier posible daño.

CONEXIONES ROSCADAS

Verifique que todas las conexiones roscadas estén limpias y libres de rebabas. Aplique cinta selladora de roscas de PTFE o pasta selladora en las roscas externas de todas las conexiones roscadas de tubería. NO permita que la cinta, la pasta u otro material extraño ingrese en la trayectoria del flujo. Para las conexiones roscadas a una Serie UH1, consulte la sección "Instalación de componentes del serpentín" en la página 4.

ADAPTADORES/CONEXIONES TIPO UNIÓN

Las juntas tóricas en los adaptadores/conexiones tipo unión deberán lubricarse con lubricante compatible para evitar apretones o desgarros durante la instalación. Consulte la tabla "Compatibilidad de lubricantes para empaquetaduras" abajo. Apriete los adaptadores/conexiones tipo unión con la mano y luego aplique un cuarto de vuelta adicional. NO apriete la conexión en exceso. NO aplique cinta para roscas ni pasta selladora en las roscas de la unión.

Compatibilidad de lubricantes para empaquetaduras

Las siguientes recomendaciones se aplican al material de empaquetadura indicado. Los lubricantes comerciales pueden contener múltiples ingredientes. Siempre consulte las recomendaciones del fabricante del lubricante para comprobar su compatibilidad con los materiales.

	Lubricante Victaulic	Soluciones con base de jabón	Glicerina	Grasa de silicona	Silicona en aerosol	Aceite de maíz	Aceite de soja	Aceites con base de hidrocarburos	Grasas con base de petróleo
¿Compatible con empaquetaduras de EPDM?	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO	NO

NOTA: El lubricante Victaulic no se debe mezclar con aceite de polioléster (POE) durante la instalación.

PIEZAS DE COLA/ADAPTADORES DE EXTREMO PENSADO

Se debe utilizar tubería de cobre conforme a las normas ASTM B88 o B75. Cuando utilice tubería de cobre ASTM B88, los tipos K, L o M son aceptables. El recocido blando O60 y el recocido ligero O50 están limitados a los tamaños nominales de tubería de ½ – 1 ¼". El temple duro H58 es aceptable para tamaños nominales de tubería de ½ – 2".

Cuando utilice tubería de cobre ASTM B75 con recocido blando O60 y recocido ligero O50, las dimensiones deberán concordar con la siguiente tabla.

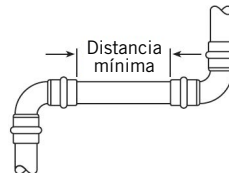
Diámetro nominal de tubería pulgadas	Diámetro Exterior pulgadas/mm	Tolerancia en diámetro exterior pulgadas/mm	Espesor de pared máximo pulgadas/mm	Espesor de pared mínimo pulgadas/mm
½	0.625	0.0025	0.054	0.025
	15.9	0.06	1.37	0.64
¾	0.875	0.0030	0.071	0.029
	22.2	0.08	1.80	0.74
1	1.125	0.0035	0.071	0.031
	28.6	0.09	1.80	0.79
1 ¼	1.375	0.0040	0.071	0.038
	34.9	0.10	1.80	0.97

Cuando utilice tubería de cobre ASTM B75 con temple duro H58, las dimensiones deberán estar de acuerdo con la tabla siguiente.

Diámetro nominal de tubería pulgadas	Diámetro Exterior pulgadas/mm	Tolerancia en diámetro exterior pulgadas/mm	Espesor de pared máximo pulgadas/mm	Espesor de pared mínimo pulgadas/mm
½	0.625	0.0010	0.054	0.025
	15.9	0.025	1.37	0.64
¾	0.875	0.0010	0.071	0.029
	22.2	0.025	1.80	0.74
1	1.125	0.0015	0.071	0.031
	28.6	0.038	1.80	0.79
1 ¼	1.375	0.0015	0.071	0.038
	34.9	0.038	1.80	0.97
1 ½	1.625	0.0020	0.079	0.044
	41.3	0.050	2.01	1.12
2	2.125	0.0020	0.091	0.052
	54.0	0.050	2.31	1.32

Distancia mínima entre conexiones

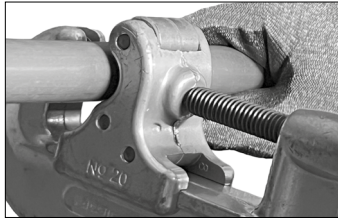
Para asegurar un prensado correcto, deberá mantener una distancia mínima entre los adaptadores/piezas de cola con extremo prensado. Si no se mantiene esta distancia, puede resultar en un sello inadecuado. Consulte la tabla a la derecha.



Diámetro de tubería pulgadas	Distancia mínima pulgadas/mm
½ – 1	0.4
	10
1 ¼ – 2	0.8
	20

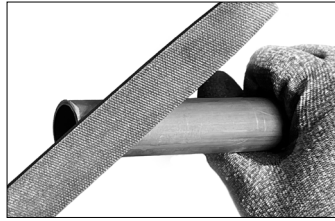
⚠️ PRECAUCIÓN

- Las piezas de cola/adaptadores con extremo prensado pueden formar conexiones inadecuadas como resultado de un tubo y/o elementos de sellado dañados.
 - NO utilice equipos de oxicorte para cortar el tubo.
 - NO utilice grasa ni aceites al cortar el tubo.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños al producto, lo que causaría fugas en la unión y daños a la propiedad.
- El uso de una herramienta de desbarbado inadecuada puede causar daños.
 - Las conexiones pueden tener fugas si se dañan por un desbarbado inadecuado.
- No desbarbar la tubería puede causar fugas en el sistema, con resultado de daños a la propiedad.



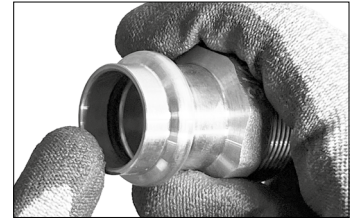
1. Corte el tubo en escuadra utilizando un cortador de desplazamiento o una sierra de dientes finos.

NOTA: Si se utiliza una prensa de banco, corte la tubería a un mínimo de 4 pulgadas/102 mm de distancia del área de contacto de la prensa para evitar posibles daños en la tubería en el área de prensado.



2a. Desbarbe el DI y el DE del extremo de la tubería.

2b. Limpie el tubo utilizando un cepillo de alambre, fibra abrasiva o papel de lija para eliminar la suciedad suelta y las partículas de óxido del área de prensado y sellado. Las marcas de limpieza deberán estar en dirección circunferencial y no longitudinal a lo largo de la tubería.



3. Verifique lo siguiente antes de continuar.

- El extremo del tubo no deberá estar doblado ni dañado.
- La tubería debe estar desbarbada.
- El sello no debe presentar daños.
- El sello completo deberá estar alojado dentro del reborde de la pieza de cola/adaptador.

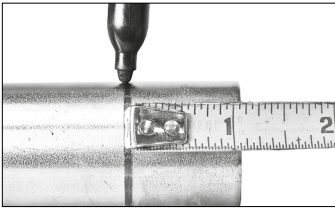
NOTA: Los extremos del tubo deberán estar completamente desbarbados después del corte. El desbarbado evita daños o la torsión del sello durante la instalación.

⚠ ADVERTENCIA



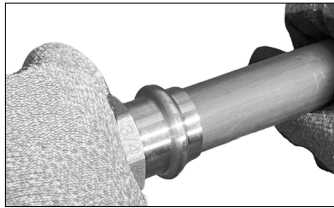
- Antes de prensar piezas de cola/adaptadores, lea y comprenda toda la información y los requisitos de seguridad en las instrucciones de instalación del fabricante de la herramienta de prensado.
- Mantenga las extremidades y objetos extraños alejados de la herramienta de prensado durante la operación para evitar lesiones o un prensado incompleto.
- Evite prensar sobre ranuras, marcas del fabricante o grabados en la superficie del tubo.
- Inspeccione siempre todas las uniones para asegurar la correcta instalación del producto.
- No se aceptan tubos subdimensionados o sobredimensionados ni piezas de cola/adaptadores prensados de manera incorrecta. Cualquiera de estas condiciones se debe corregir antes de presurizar el sistema.
- Use gafas, casco y calzado de seguridad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves y daños a la propiedad.



4a. Mida la profundidad de inserción del tubo. Consulte la tabla a la derecha.

4b. Marque la profundidad de inserción adecuada en el exterior de la tubería. Verifique que la marca de profundidad sea visible en el conjunto ensamblado. **NOTA:** Las piezas de cola/adaptadores Victaulic pueden tener un tope mecánico para la profundidad de inserción.



5. Inserte el extremo preparado de el tubo en la pieza de cola/adaptador con el extremo prensado. Gire ligeramente el tubo durante la inserción hasta que haga contacto con el tope mecánico de la pieza de cola/adaptador. Verifique que la marca en el tubo indique la inserción total en la pieza de cola/adaptador con el extremo prensado.

Profundidades de inserción

Diámetro de tubería pulgadas	Profundidad de inserción pulgadas/mm
1/2	0.925 24
3/4	1.102 28
1	1.043 27
1 1/4	1.102 28
1 1/2	1.378 35
2	1.634 42

6. Realice la operación de prensado con una herramienta de prensado equipada con mordazas del tamaño adecuado. Consulte siempre las instrucciones del fabricante de la herramienta de prensado para conocer todos los requisitos de montaje y mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- Una profundidad de inserción incorrecta puede causar un sello inadecuado.
- Marque la profundidad de inserción correcta en el tubo antes de prensar la pieza de cola/adaptador.

No marcar adecuadamente la profundidad de inserción puede causar un sello inadecuado, lo que se puede traducirse en fugas en la unión y daños a la propiedad.

7. Inspeccione todas las piezas de cola/adaptadores con extremo prensado y compárelos con las fotografías que se muestran abajo. Si el prensado no se parece a la fotografía de "Prensado correcto", la pieza de cola/adaptador y el tubo se deberán retirar y reemplazar.

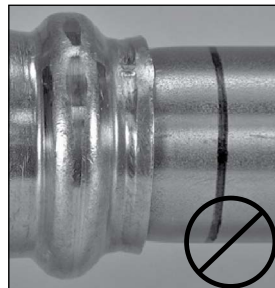
8. Vuelva a inspeccionar todas las piezas de cola/adaptadores con extremo prensado inmediatamente antes y después de cualquier prueba del sistema.

PRENSADO CORRECTO

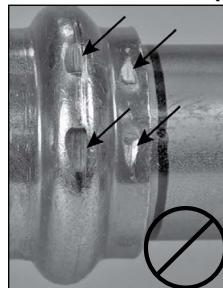


Tubo insertado completamente y pieza de cola/adaptador prensado correctamente

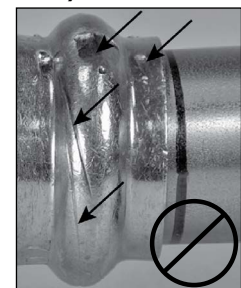
PRENSADO INCORRECTO (NO ACEPTABLE)



Tubo no insertado completamente



Pieza de cola/adaptador no prensado completamente



Pieza de cola/adaptador no prensado correctamente debido a colocación incorrecta de las mordazas de prensado

INSTALACIÓN DE COMPONENTES DEL SERPENTÍN

1. Conecte el lado de suministro de la combinación filtro/válvula esférica Serie 78Y o la válvula esférica Serie 78T a la tubería de suministro mediante prácticas estándares de roscado, soldadura o prensado, según lo descrito previamente. Verifique que la flecha de dirección correspondiente en el cuerpo de la válvula esté orientada en la dirección del flujo y que el cuerpo de la válvula esté girado a la posición deseada. **NOTA:** Para un funcionamiento eficaz, los venteos de aire deberán colocarse en la ubicación más alta posible y apuntar hacia arriba.

• **Al instalar una conexión Victaulic® QuickVic™, consulte el Manual de Instalación en Campo I-P100 para ver las instrucciones de instalación del acople Estilo P07. El manual I-P100 se puede descargar escaneando el código QR a la derecha.**



2. **SI SE UTILIZA TUBERÍA FLEXIBLE SERIE UH1:** Verifique siempre que los sellos estén en su lugar y sin daños en los adaptadores justo antes de realizar las conexiones. Los tamaños de ½ – 1" contienen un sello en los extremos de la unión giratoria. Los tamaños de 1 ¼" y mayores contienen un sello de junta tórica incrustado en las piezas de cola. Conecte los adaptadores correspondientes a las ubicaciones del serpentín y de la válvula antes de instalar la Serie UH1 en los adaptadores. Consulte la sección "Tubería flexible Serie UH1" para ver detalles de las especificaciones del radio de curvatura y requisitos adicionales de instalación. **NOTA:** En el lado de suministro, la tubería flexible Serie UH1 se puede conectar a las salidas de las Series 78Y o 78T sin necesidad de utilizar un adaptador. **NOTA:** Se puede utilizar el adaptador M33 correspondiente con las salidas de las Series 78Y o 78T para permitir que la tubería flexible Serie UH1 de ½ – 1" se conecte a válvulas de 1 ¼" y 1 ½".

PARA CONJUNTOS SERIE UH1 CON ADAPTADORES MACHO O HEMBRA: Aplique cinta selladora de roscas de PTFE o pasta selladora en las roscas NPT macho o NPT hembra del adaptador que se conecta a la válvula o al serpentín. NO aplique cinta selladora de roscas ni pasta selladora en las roscas macho de la unión. NO permita que la cinta, la pasta u otro material extraño ingrese en la trayectoria del flujo.

PARA CONEXIONES A UNIONES GIRATORIAS NPSM HEMBRA DE LA SERIE UH1: NO utilice cinta selladora de roscas de PTFE ni pasta selladora sobre ninguna rosca macho que se conecte a la unión giratoria NPSH hembra o a la unión M33. La cinta o la pasta pueden impedir el apriete correcto de la conexión roscada, con consecuencia de una menor compresión del sello.

3. Conecte la salida de la válvula de balanceo a la tubería de retorno mediante prácticas estándares de roscado, soldadura o prensado.

NOTA: Para obtener mediciones precisas de presión diferencial, se deberán instalar tramos rectos de tubería antes y después de los puntos de medición. Consulte las instrucciones de instalación incluidas con la válvula correspondiente.

4. Conecte la Serie UH1 (si se aplica) a la entrada de la conexión de puerto de unión Serie 78U.

AVISO

- Generalmente, entre la salida de unión macho de la Serie 78U y la entrada de la válvula de balanceo, hay una válvula de control automático de temperatura (ATC) especificada por el cliente.
- Verifique que la válvula ATC tenga los tamaños correctos de entrada y salida. Las longitudes de corte, etc., deberán determinarse caso por caso, dependiendo del tipo de válvula ATC que vaya a instalar.
- Si las válvulas ATC se envían a Victaulic para incluirlas en los kits, verifique que la válvula ATC adecuada esté instalada para la conexión particular, a fin de garantizar los caudales de diseño y el rendimiento adecuados.
- Consulte las instrucciones suministradas con la válvula ATC para ver los requerimientos completos de instalación y mantenimiento.

TUBERÍA FLEXIBLE SERIE UH1

⚠ ADVERTENCIA

- El instalador deberá comprender el uso de este producto y las razones por las que se especificó para esta aplicación particular.
- El instalador deberá entender las normas de seguridad comunes de la industria y las potenciales consecuencias una instalación incorrecta del producto.
- Es responsabilidad del diseñador del sistema verificar la idoneidad de la tubería flexible de acero inoxidable para el uso con el fluido previsto dentro del sistema de tuberías y en los ambientes externos.
- El efecto de la composición química, el nivel de pH, la temperatura de operación, el nivel de cloruro, el nivel de oxígeno y el caudal en la tubería flexible de acero inoxidable deberá ser evaluado por el encargado de especificar los materiales para confirmar que la vida útil del sistema será aceptable para el servicio previsto.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del producto, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

Pautas para la instalación y uso de la tubería flexible Serie UH1:

AVISO

- Ciertas aplicaciones podrían requerir pruebas y análisis especiales antes de seleccionar la tubería flexible Serie UH1. La vida útil real solo puede determinarse mediante pruebas bajo todas las condiciones extremas.

Los requisitos de instalación y tendido en este documento adhieren a las siguientes normas y lineamientos: SAE J1273, ISO 17165-2, y el Manual del Hose Safety Institute – Diseño y Especificación de Conjuntos de Mangueras v1.3.

TUBERÍA FLEXIBLE SERIE UH1 (CONTINUACIÓN)

- Los picos de presión no deberán exceder la presión máxima nominal de la Serie UH1. Las pulsaciones de presión fuera de la presión de trabajo prevista pueden causar fatiga y provocar una falla prematura.
- La exposición a productos químicos, radiación UV, agua salada y desgaste mecánico puede degradar la Serie UH1.
- Una selección incorrecta de la Serie UH1 para el fluido transportado puede ocasionar degradación química. El diseñador del sistema deberá verificar la idoneidad de la Serie UH1 para el uso con el fluido previsto dentro del sistema de tuberías y en los ambientes externos.
- Almacene la Serie UH1 en su empaque original en un área limpia, seca y bien ventilada.
- Se deberá tener cuidado para proteger la Serie UH1 contra desgaste, jalones, cortes y otros daños.
- Las cargas mecánicas externas pueden reducir significativamente la vida útil de la Serie UH1. Las cargas mecánicas incluyen: cargas de tracción, compresión, torsión y flexión que fuercen a la Serie UH1 a quedar fuera de las pautas de instalación indicadas a continuación.
- Evite instalar la Serie UH1 en sistemas dinámicos. Un sistema dinámico se define como aquel que cuenta con un extremo de conexión fijo, mientras que el otro se mueve de forma independiente en un solo plano.
- El diseñador del sistema deberá verificar que se haya especificado la longitud correcta de la Serie UH1 para:
 - evitar el estiramiento o compresión excesivos durante el servicio
 - reducir la tensión en los componentes
 - compensar la acumulación de tolerancias en los conjuntos
 - permitir cambios de longitud durante la presurización, expansión o contracción térmica, y las tolerancias y movimientos de los componentes del sistema
- Evite instalar la Serie UH1 en aplicaciones que impliquen servicios de vapor.
- Evite instalar la Serie UH1 en sistemas sin tratamiento y en sistemas donde el medio esté expuesto a la atmósfera.

Instalación:

- El DE del sello está marcado con un ✓. Inspeccione el sello para confirmar que se haya instalado correctamente.
- Conecte los adaptadores correspondientes a las ubicaciones del serpentín y de la válvula antes de instalar la Serie UH1 en los adaptadores.
- Utilice la Serie UH1 únicamente para aplicaciones hidráulicas que sean compatibles con el material del sello de la Serie UH1. Consulte los documentos 05.01 y GSG-100, que pueden descargarse en victaulic.com.
- Evite instalar la Serie UH1 en lugares donde pueda entrar en contacto con equipos vibratorios, superficies abrasivas o superficies cortantes como esquinas de lámina metálica.
- Utilice conexiones en ángulo si no es posible cumplir con el radio mínimo de curvatura estática.
- Revise la Serie UH1 para detectar trenzado deshilachado y cualquier otro componente dañado inmediatamente antes de la instalación.
- NO utilice la Serie UH1 en aplicaciones de gas/aire.
- NO aplique cinta selladora de roscas ni pasta selladora en conexiones paralelas de la unión Serie UH1 del adaptador.
- NO permita que el torque supere el apriete manual más un cuarto de vuelta durante el montaje. La llave debe colocarse únicamente en las caras planas de las tuercas de conexión de la Serie UH1.
- NO tuerza la Serie UH1 durante la instalación o el apriete. Minimice la torsión.
- NO exponga la Serie UH1 a fundente de soldadura ni a otros productos químicos conocidos por degradar el acero inoxidable.

Radio mínimo de curvatura estática:

	Tamaño	Radio mínimo de curvatura estática (MSBR)	
	pulgadas/DN	pulgadas/mm	
La instalación de una Serie UH1 con un radio de curvatura menor al mínimo indicado puede reducir significativamente la vida útil de la Serie UH1. Se deberán evitar todas las curvaturas menores al radio mínimo de curvatura estática. A la derecha se muestra una lista del requisito de radio mínimo de curvatura estática por diámetro de la Serie UH1.	1/2 DN15	1 1/2 38	
	3/4 DN20	2 51	
	1 DN25	2 1/2 64	
	1 1/4 DN32	3 76	
	1 1/2 DN40	3 1/2 89	
	2 DN50	4 1/2 114	

Inspección y pruebas posteriores a la instalación:

Realice una inspección visual de los conjuntos Serie UH1 antes de cualquier prueba de fugas y de presión. Si se observa alguna de las siguientes condiciones, el conjunto Serie UH1 se debe retirar del sistema, desechar y reemplazar:

- Una Serie UH1 que se haya doblado a un radio menor que el radio mínimo de curvatura estática
- Una Serie UH1 que se haya cortado, agrietado o dañado de cualquier otra forma
- Una Serie UH1 con alambre trenzado deshilachado
- Conexiones que presenten daños como rayaduras en superficies de sellado y deformaciones

Después de realizar la inspección visual, presurice el sistema gradualmente para verificar el montaje correcto y revisar fugas. Despresurice y drene el sistema antes de intentar reemplazar o ajustar cualquiera de sus componentes.

AJUSTE PREVIO, BALANCEO Y MEDICIÓN

Consulte las instrucciones de instalación y ajuste correspondientes a la válvula suministrada con el paquete de serpentín KOIL-KIT™.

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO Y PIEZAS DE REPUESTO

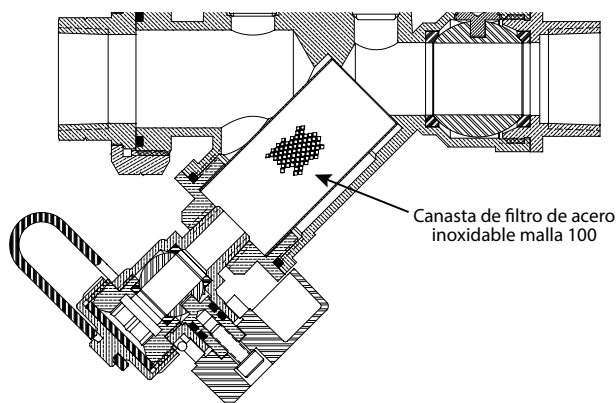
⚠️ ADVERTENCIA



- Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.

- Confirme que todos los equipos, líneas de derivación o secciones de tubería que se hayan aislado para pruebas o durante las pruebas o por el cierre/posicionamiento de válvulas sean identificados, despresurizados y drenados inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones podría exponerse a la muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.



Se incluye una canasta de filtro de acero inoxidable malla 20 en el cuerpo de la combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y, que se debe inspeccionar y limpiar después de la puesta en marcha del sistema.

Victaulic recomienda purgar la válvula cada 6 meses. Si se presenta un aumento en la caída de presión, puede ser necesario limpiar la canasta de filtro de acero inoxidable malla 20. Para acceder a la canasta de filtro, retire el adaptador de la válvula de drenaje del cuerpo de la válvula. Limpie la canasta de filtro y vuelva a instalarla en el cuerpo de la válvula en la misma orientación. Si detecta daños, reemplace la canasta de filtro o la junta tórica del adaptador de la válvula de drenaje con componentes nuevos suministrados por Victaulic.

Las siguientes piezas se venden por separado a través de Victaulic para los paquetes de serpentín KOIL-KIT™. Comuníquese con Victaulic para cualquier solicitud de pedido o preguntas relacionadas con estas piezas.

Canastas de filtro de repuesto

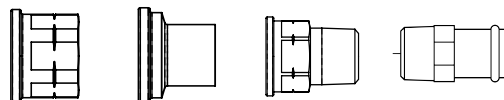
Tamaño de la válvula Pulgadas	Número de parte de canasta de filtro Serie 78Y
1/2	P00478YSTN
3/4 - 1	P00678YSTN
1 1/4 - 1 1/2	P01278YSTN
2	P02078YSTN

Juntas tóricas de repuesto

Tamaño de la válvula Pulgadas	Número de parte de la junta tórica de la cara extrema de las Series 78Y, 78T, 78U, 76V y la válvula de balanceo manual de la unión-tuerca*	Número de parte de junta tórica del filtro de la Serie 78Y*
1/2	P004799ORG	G00478YGSK
3/4 - 1	P006799ORG	G00678YGSK
1 1/4 - 1 1/2	P012799ORG	G01278YGSK
2	P020799ORG	G02078YGSK

* Se vende en bolsas de 10 unidades

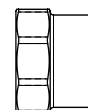
Piezas de cola opcionales



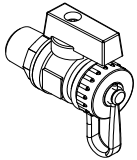
Tamaño nominal Pulgadas	Pieza de cola hembra Número de parte	Número de parte de pieza de cola soldada	Número de parte de pieza de cola macho	Número de parte de pieza de cola de cobre prensada
1/2 x 1/2	P00478Y304	P00478Y504	P00478U404	P0047990PM
3/4 x 1/2	P00678Y304	P00678Y504	P00678U404	P0047990PM
	P00678Y306	P00678Y506	P00678U406	P0067990PM
1 x 1/2	P00678Y304	P00678Y504	P00678U404	P0047990PM
	P00678Y306	P00678Y506	P00678U406	P0067990PM
	P00678Y310	P00678Y510	P00678U410	P0107990PM
1 1/4 x 1/2	-	-	P01278U404	P0047990PM
	P01278Y306	P01278Y506	P01278U406	P0067990PM
	P01278Y310	P01278Y510	P01278U410	P0107990PM
1 1/4	P01278Y312	P01278Y512	P01278U412	P0127990PM
	P01278Y314	P01278Y514	P01278U414	P0147990PM
1 1/2 x 1/2	-	-	P01278U404	P0047990PM
	P01278Y306	P01278Y506	P01278U406	P0067990PM
	P01278Y310	P01278Y510	P01278U410	P0107990PM
1 1/4	P01278Y312	P01278Y512	P01278U412	P0127990PM
	P01278Y314	P01278Y514	P01278U414	P0147990PM
2 x 1	-	-	P01278U410	P0107990PM
	P02078Y312	P02078Y512	P02078U412	P0127990PM
	P02078Y314	P02078Y514	P02078U414	P0147990PM
	P02078Y320	P02078Y520	P02078U420	P0207990PM

NOTA: El adaptador de cobre prensado requiere una pieza de cola hembra NPT para enroscar y completar la conexión.

Pieza de cola opcional – Solo para tubería flexible Serie UH1

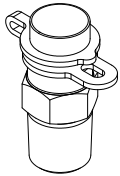


Tamaño nominal	Número de parte de UH1 M33
1/2" x M33	P00478Y033
3/4" x M33	P00678Y033
1" x M33	P00678Y033
1 1/4" x M33	P01278Y033
1 1/2" x M33	P01278Y033



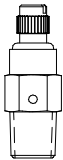
Conjunto de drenaje de extremo de manguera para combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y o válvula esférica Serie 78T (Número de parte P00278YDRN para NPT de ¼ pulg. o P00478YDRN para NPT de ½ pulg.)

El conjunto de drenaje en el extremo de la manguera se puede reemplazar en terreno. Retire el conjunto de drenaje existente del adaptador de la válvula de drenaje y enrosque el conjunto nuevo en el adaptador. Utilice cinta selladora de roscas de PTFE o pasta selladora en las roscas macho que conectan a la Serie 78Y o 78T.



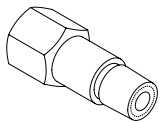
Puertos PT para la combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y, válvula esférica Serie 78T, conexión de puerto de unión Serie 78U con venteo de aire, o válvulas de balanceo manual (Número de parte P00278YPTP para Series 78Y/78T/78U). Para válvulas de balanceo manual, vea las Instrucciones de Instalación y Mantenimiento correspondientes. NOTA: Estos NO deben utilizarse en la tubería flexible Serie UH1.

Los puertos PT son reemplazables en terreno. Retire el o los puertos PT existentes y enrosque el o los puertos nuevos en el cuerpo de la válvula. Para las Series 78Y/78T/78U: Utilice cinta selladora de roscas de PTFE o pasta selladora sobre las roscas. Para válvulas de balanceo manual: Consulte las Instrucciones de Instalación y Mantenimiento correspondientes.



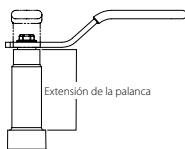
Venteo de aire manual para la combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y, válvula esférica Serie 78T, conexión de puerto de unión Serie 78U con venteo de aire (Número de parte P00278UMAV) NOTA: Estos NO deben utilizarse en la tubería flexible Serie UH1.

Los venteos de aire son reemplazables en terreno. Retire el venteo de aire existente y enrosque el nuevo venteo de aire en el cuerpo de la válvula. Utilice cinta selladora de roscas de PTFE o pasta selladora sobre las roscas.



**Extensor de puerto para combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y, válvula esférica Serie 78T, o conexión de puerto de unión Serie 78U con purga de aire
2 pulg./51 mm de largo (Número de parte P01278Y2XT)
4 pulg./102 mm de largo (Número de parte P04378Y4XT)**

En aplicaciones donde los componentes del paquete de serpentín KOIL-KIT™ vayan a ser aislados, se encuentran disponibles extensores de puertos para prolongar los puertos PT de las Series 78Y o 78T, o el venteo de aire de la Serie 78U, con el fin de dar espacio para 2 pulg./51 mm o 4 pulg./102 mm de aislamiento. Enrosque el extensor de puerto en los puertos PT existentes o en el venteo de aire existente. Utilice cinta selladora de roscas de PTFE o pasta selladora sobre las roscas. **NOTA:** Dependiendo de la configuración solicitada, algunos paquetes de serpentín KOIL-KIT™ pueden suministrarse con esta opción instalada de fábrica.

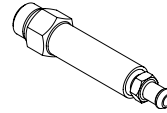


Extensión de palanca para combinación de filtro/válvula esférica Serie 78Y o válvula esférica Serie 78T

	Tamaño de entrada de válvula pulgadas	Número de parte para extensión de palanca de 2 pulg./51 mm	Número de parte para extensión de palanca de 4 pulg./102 mm
78Y	½ – 1	P00478Y2HL	P00478Y4HL
	1 ¼ – 1 ½	P01278Y2HL	P01278Y4HL
	2	P02078Y2HL	P02078Y4HL
78T	½ – ¾	P00478Y2HL	P00478Y4HL
	1 – 1 ½	P01278Y2HL	P01278Y4HL
	2	P02078Y2HL	P02078Y4HL

En aplicaciones donde los componentes del paquete de serpentín KOIL-KIT™ vayan a ser aislados, está disponible una extensión de palanca para las válvulas Serie 78Y o Serie 78T, que proporciona espacio para 2 pulgadas/51 mm o 4 pulgadas/102 mm de aislamiento. Retire el tornillo hexagonal de cabeza con arandela del conjunto de palanca. Retire el conjunto de palanca e instale la extensión de palanca. Vuelva a instalar el conjunto de palanca en la extensión de palanca utilizando el tornillo hexagonal de cabeza con arandela.

NOTA: Dependiendo de la configuración solicitada, algunos paquetes de serpentín KOIL-KIT™ podrían suministrarse con esta opción instalada de fábrica.



Válvula de purga de aire de cuerpo extendido para tubería flexible Serie UH1 (Número de parte P000UH1008)

Puertos de repuesto para la tubería flexible Serie UH1

Descripción de parte	Número de parte
Puerto PT de repuesto para la Serie UH1	P000UH1006
Puerto PT UH1 (azul)	P000UH106B
Puerto PT UH1 (rojo)	P000UH106R

Empaquetaduras y juntas tóricas de repuesto para la tubería flexible Serie UH1

Descripción de parte	Número de parte
Sello de empaquetadura de ½ – 1" para Serie UH1	P000UH1002
Junta tórica de pieza de cola de 1 – ¼" a 2" para Serie UH1	P000UH106B

Juntas tóricas de repuesto para el sello de la Serie UH1 de ½ – 1"

Descripción de parte	Número de parte
Junta tórica de 1 – ¼" a 2" para Serie UH1	P012799ORG
Junta tórica de 2" para UH1	P020799ORG

Adaptadores de repuesto para tamaños de ½ – 1" de la tubería flexible Serie UH1

Tamaño	Número de parte
M33 macho x NPT macho de ½"	P004UH1404
M33 macho x NPT hembra de ½"	P004UH1304
M33 macho x extremo soldado US de ½"	P004UH1504
M33 macho x extremo soldado US de ¾"	P004UH1503
M33 macho x extremo prensado de ½"	P004UH1604
M33 macho x NPT macho de ¾"	P004UH1406
M33 macho x NPT hembra de ¾"	P004UH1306
M33 macho x extremo soldado US de ¾"	P004UH1506
M33 macho x extremo prensado de ¾"	P004UH1606
M33 macho x NPT macho de 1"	P004UH1410
M33 macho x NPT hembra de 1"	P004UH1310
M33 macho x extremo soldado US de 1"	P004UH1510
M33 macho x extremo prensado de 1"	P004UH1610

Componentes del paquete de serpentín KOIL-KIT™

Adaptadores de repuesto para tamaños de 1 ¼" – 1 ½" de la tubería flexible Serie UH1

Tamaño	Número de parte
NPSH macho de 2" x NPT macho de ½"	P012UH1404
NPSH macho de 2" x NPT macho de ¾"	P012UH1406
NPSH macho de 2" x NPT macho de 1"	P012UH1410
NPSH macho de 2" x NPT macho de 1 ¼"	P012UH1412
NPSH macho de 2" x NPT hembra 1 de ¼"	P012UH1312
NPSH macho de 2" x extremo soldado US de 1 ¼"	P012UH1512
NPSH macho de 2" x extremo prensado de 1 ¼"	P012UH1612
NPSH macho de 2" x NPT macho de 1 ½"	P012UH1414
NPSH macho de 2" x NPT hembra de 1 ½"	P012UH1314
NPSH macho de 2" x extremo soldado US de 1 ½"	P012UH1514
NPSH macho de 2" x extremo prensado de 1 ½"	P012UH1614

Adaptadores de repuesto para el tamaño de 2" de la tubería flexible Serie UH1

Tamaño	Número de parte
NPSH macho de 2 ½" x NPT macho de 2"	P020UH1420
NPSH macho de 2 ½" x NPT hembra de 2"	P020UH1320
NPSH macho de 2 ½" x extremo soldado US de 2"	P020UH1520
NPSH macho de 2 ½" x extremo prensado de 2"	P020UH1620
NPSH macho de 2 ½" x NPT macho de 1"	P020UH1410
NPSH macho de 2 ½" x NPT macho de 1 ¼"	P020UH1412
NPSH macho de 2 ½" x NPT macho de 1 ½"	P020UH1414

Juntas tóricas de repuesto para piezas de cola de tubería flexible Serie UH1

Tamaño de pieza de cola: pulgadas	Número de parte
1 ¼ – 1 ½	P012799ORG
2	P020799ORG

Para ver información de contacto completa, visite victaulic.com

I-KOIL.KIT-SPAL 2954 REV H ACTUALIZADO AL 01/2026 Z004799001

VICTAULIC Y KOIL-KIT SON MARCAS INDUSTRIALES O MARCAS REGISTRADAS DE VICTAULIC COMPANY Y/O SUS ENTIDADES AFILIADAS EN ESTADOS UNIDOS Y/U OTROS PAÍSES. © 2026 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

